

Eesti-Vene piiriveekogude
kaitse ja kasutamise
ühiskomisjoni 15. istungi
protokolli **lisa 17.1**

Приложение 17.1
к протоколу 15-го заседания
Российско-Эстонской совместной
комиссии по охране и использо-
ванию трансграничных вод

**Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja säästliku kasutamise ühiskomisjoni töörühmade
2011-2012. a. tööplaanide täitmine**

**Выполнение планов работы на 2011-2012 гг.
рабочими группами Совместной Российско-Эстонской комиссии по охране и
рациональному использованию трансграничных вод,
утвержденных 14 заседанием совместной Российско-Эстонской комиссии
по охране и рациональному использованию трансграничных вод,
приложения 22 и 23 к протоколу заседания**

a) Veeressursside kompleksse haldamise töörühm

a) Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами

№№ пп	Наименование мероприятия	Срок	Выполнение
1.	Narva jõe vesikonna veemajandusolukorra koondettekande ettevalmistamine vastavalt kinnitatud formaadile	01.06.2012	Täidetud
	Подготовка сводного доклада о состоянии водного хозяйства бассейна р. Нарва в соответствии с утвержденным форматом	01.06.2012 г.	Выполнен
2.	Narva jõe vesikonna hüdroloogiliste andmete vahetuse tagamine vastavalt kinnitatud formaadile	Sätestatud tähtaegadel pidevalt	Täidetakse
	Обеспечение обмена гидрологическими данными по бассейну р. Нарва в соответствии с утвержденным форматом	Постоянно в установленные сроки	Выполняется
3.	Informatsiooni ettevalmistamine Poolte veemajanduskavade täitmise käigu kohta	juuni 2012	Täidetud
	Подготовка информации о ходе выполнения водохозяйственных планов Сторонами	июнь 2012 г.	Выполнен
4.	AAS TGK-1 ning AS Eesti Energia Narva Elektri jaamad esindajate ettekannete kuulamine Narva hüdroosõlme hüdrotehniliste rajatiste ekspluatatsiooni ja seisukorra kohta	november 2011, juuni 2012	Täidetud
	Заслушивание докладов представителей ОАО «ТГК-1» и Акционерного общества Нарвские Электростанции (AS Eesti Energia Narva Elektri jaamad) о состоянии и эксплуатации гидротехнических сооружений Нарвского гидроузла	ноябрь 2011 г., июнь 2012 г.	Выполнен

5.	Informatsioonivahetuse ühisõppe korraldamine erakordsete olukordade tekkimisel Narva jõel ning Narva veehoidlal vastavalt kinnitatud informatsioonivahetuse korrale	marts-aprill 2012	Täidetud. *)
	Организация совместного учения по обмену информацией о ЧС на реке Нарве и Нарвском водохранилище в соответствии с утвержденным Порядком	март-апрель 2012 г.	Выполнен. *)
6.	Läbi vaadata Narva jõe looduslike lõhekoelmute taastamise Eesti poole projekti majandusliku põhjendatuse ning projekti realiseerimise hüdroloogiliste ja tehniliste võimaluste küsimus	juuni 2012	Ülesanne on täidetud, kuid lõpptulemused ei ole veel vormistatud ega ette kantud. **)
	Рассмотреть вопрос об экономической обоснованности, гидрологической и технической возможности реализации проекта Эстонской стороны по восстановлению природных нерестилищ лососевых рыб на р. Нарва	июнь 2012 г.	Задание выполнено, но результаты еще не оформлены и официально не доложены. **)
7.	Töörühma koosolekute läbiviimine	november 2011 Venemaal, juuni 2012 Eestis	Täidetud
	Проведение заседаний Рабочей группы	ноябрь 2011 г., Россия, июнь 2012 г., Эстония	Выполнен
8.	Materjalide ettevalmistamine Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni XV istungiks ning Komisjoni protokollide projektide ning lisade esitamine Poolte sekretäridele	20.07.2012	Täidetud mõninga hilinemisega
	Подготовка материалов к 15 заседанию Совместной Российско-Эстонской комиссии по охране и рациональному использованию трансграничных вод и представление секретарям Сторон проектов протокола заседания Комиссии и приложений к нему	до 20.07.2012 г.	Выполнен с небольшим опозданием

*) Õppus toimus 15.06.2012 mõlema poole päästeteenistuste osavõtul ja näitas 1) teavitusskeemi toimimist, 2) Narva hüdroelektrijaama head päästevõimekust, 3) kõrvaldamist vajavaid vajakajäämisi selle piirkonna päästeteenistustes. Õppuse tulemusi on otstarbekas arutada töörühma

järgmisel koosolekul. 12. septembril toimus Peipsi järvel Eesti keskkonna- ja päästeteenistuse õlireostuse likvideerimise õppus.

*) Учение состоялось 15.06.2012 г., участие принимали спасательные службы обеих сторон. Учение показало, что 1) установленная система информации работает, 2) хорошую подготовленность спасательной службы Нарвской ГЭС, 3) некоторые недостатки в подготовленности спасательных служб, требующие устранения. Итоги учения целесообразно рассмотреть на очередном заседании рабочей группы. 12 сентября 2012 состоялось учение Эстонской стороны на Чудском озере по ликвидации загрязнения нефтепродуктами.

**) Kogutud on lähteandmed, tehtud on kala-asurkonna käitumise modelleerimine taastatud kudeala tingimustes ja taastatud kudealal toodetava kala rahalise väärtuse hinnang. Analüüsi saab ette kanda töörühma järgmisel koosolekul.

**) Собран исходный материал, проведено небольшое моделирование поведения рыб в условиях восстановленных нерестилищ и выполнена оценка стоимости продукции нерестилищ. Результаты анализа можно доложить на очередном заседании рабочей группы.

b) Seire, hinnangu ja rakendusuuuringute töörühm

б) Рабочая группа по мониторингу, оценке и прикладным исследованиям

№№ п/п	Наименование мероприятия	Срок	Выполнение
1.	Piiriveekogude seire korraldamine Narva jõe vesikonnas, sealhulgas		
	Организация мониторинга трансграничных водных объектов на водосборном бассейне р. Нарва, в т.ч.:		
1.1	Hüdrokeemiliste, hüdrobioloogiliste ning hüdroloogiliste vaatluste korraldamine Poolte riikliku vaatlusvõrgu seirejaamades	vastavalt kooskõlastatud seireprogrammile	Täidetud
	Организация гидрохимических, гидробиологических и гидрологических наблюдений на пунктах государственной сети наблюдений Сторон	в соответствии с согласованной Программой мониторинга	Выполнен
1.2	Ühisekspeditsioonide korraldamine Peipsi-Pihkva järvel	auguat 2011, marts 2012	Täidetud Täidetud
	Организация совместных экспедиций на Чудско-Псковском озере	август 2011 г. март 2012 г.	Выполнен Выполнен
1.3	Ühiste proovivõttude korraldamine Narva veehoidlal	august 2011	Täidetud
	Организация проведения совместных отборов проб на Нарвском водохранилище	август 2011 г.	Выполнен
1.4	Ühisseire korraldamine: - Peipsi-Pihkva järve suurtaimestik - Peipsi-Pihkva järve zoobentos	juuli-august 2011, mai-juuni 2012	Täidetud Täidetud
	Организация совместного мониторинга: - высшей водной растительности Чудско-Псковского озера;	июль-август 2011 г.	Выполнен

1.5	- зообентоса Чудско-Псковского озера	май-июнь 2012 г	Выполнен
	Piiriveekogude veekvaliteedi hindamine vastavalt Poolte normatiivdokumentide nõuetele	juuli-august 2012	Täidetud
	Оценка качества вод трансграничных водных объектов в соответствии с требованиями нормативных документов Сторон	июль-август 2012 г.	Выполнен
2.	Piiriveekogude seiret teostavate laborite rahvusvahelistes interkalibreerimistes osalemise korraldamine	Kooskõlastatult intrkalibreerimiste korraldajaga	Täidetud
	Организация участия в международных интеркалибрациях лабораторий Сторон, ведущих мониторинг трансграничных водных объектов	По согласованию с организатором интеркалибраций	Выполнен
3.	Laborivaheliste võrdluskatsete korraldamine vastavalt kinnitatud korrale	Vastavalt kinnitatud korrale	Täidetud
	Организация межлабораторных сравнительных испытаний в соответствии с утвержденным порядком	В соответствии с порядком	Выполнен
4.	Piiriveekogude seire andmete vahetuse korraldamine 2001-2009 aastate lõikes (kontrollimise tulemuste järgi)	01.09.2011	Täidetud
	Организация обмена данными мониторинга трансграничных водоемов за 2001–2009 годы (по результатам инвентаризации)	до 01.09.2011 г.	Выполнен
5.	Seireandmete vahetuse korraldamine aruandeperioodi kohta	Aruandeaastale järgneva aasta II kvartal	Täidetud
	Организация обмена данными мониторинга за отчетный период	II квартал года, следующего за отчетным	Выполнен
6.	Rakendusteaduslike uurimistööde täitmise ülevaate koostamine, nende tulemuste analüüs ning vastavate soovitude ettevalmistamine Komisjoni jaoks	01.06.2012	Täidetud hiline misega
	Составление обзора выполнения научно-прикладных работ, анализ их результатов и подготовка соответствующих рекомендаций для Комиссии	01.06.2012 г.	Выполнен с опозданием
7.	Ülepiiri-põhjavete seire programmi projekti ettevalmistamine (Venemaa-Eesti)	01.12.2011	Täidetud osaliselt. Programm vajab viimistlemist
	Подготовка проекта Программы мониторинга трансграничных подземных водных объектов (Россия – Эстония)	01.12.2011 г.	Выполнен частично. Программа требует доработки

8.	Töörühma koosolekute läbiviimine	November- detsember 2011 Venemaal, juuni 2012 Eestis	Täidetud
	Проведение заседаний Рабочей группы	ноябрь-декабрь 2011 г., Россия, июнь 2012 г., Эстония	Выполнен
9.	Materjalide ettevalmistamine Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni 15. istungiks ning Komisjoni protokollide projektide ning lisade esitamine Poolte sekretäridele заседания Комиссии и приложений к нему	20.07.2012	Täidetud väikese hilinemisega
	Подготовка материалов к 15-ому заседанию Совместной Российско-Эстонской комиссии по охране и рациональному использованию трансграничных вод и представление секретарям Сторон проектов протокола	до 20.07.2012	Выполнен с небольшим опозданием
10.	Narva jõe vesikonna, Peipsi-Pihkva järv kaasa arvatud, piirivee-kogude seireprogrammi uue redaktsiooni projekti ettevalmistamine, 2012.-2013. aastateks	01.11.2011	Täidetud
	Подготовка проекта новой редакции Программы мониторинга трансграничных водных объектов бассейна р. Нарва, включая Чудско-Псковское озеро, на 2012-2013 гг.	01.11.2011	Выполнен